



Universität
Basel

Theologische
Fakultät

ΣΧΟΛΗ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗ
THEOLOGISCHE
FAKULTÄT רס"טת
UNIVERSITÄT זל
BASEL THEOL
VLTASVNI
BASILE

Unbedingte Konvivialität?
Austauschdynamiken in multilingualen Gemeinden
in prekären Kontexten

DISSERTATION

zur

Erlangung der Würde einer Doktorin der Theologie

vorgelegt der

Theologischen Fakultät der Universität Basel

von

Tabea Rebekka Schaetzle

aus Biel/Bienne BE, Schweiz

Basel, 2025

Inhalt

1. Einleitung.....	5
1.1 Kontext des Dissertationsprojektes	5
1.2 Forschungsfrage und Forschungsgegenstand	5
1.3 Aufbau der Arbeit	7
2. Methodologie: Reflexion und Vorgehen	10
2.1 Hinweis zum Forschungsdesign	10
2.2 Methode: (Reflexive) <i>Grounded Theory</i> -Methodologie.....	11
2.3 Zusammenarbeit mit den Forschungspartner:innen und Selbstreflexion	12
2.3.1 Rollenreflexion und Positionierung	12
2.3.2 Vertrauensbeziehung und Einverständnis der Forschungspartner:innen	13
2.4 Daten: Korpus, Erhebung und Analyse	14
2.4.1 Beobachtende Teilnahme	14
2.4.2 Affektive Dimension der Interviews.....	17
2.4.3 Kodiervorgahren	20
2.4.4 Forschen im Team und Sensibilisierungskonzept	23
3. Konvivialität als Sensibilisierungskonzept.....	24
3.1 Überblick.....	24
3.2 Normative Ansätze	25
3.2.1 Konvivialität als Programm	25
3.2.2 Konvivialität als Narrativ	29
3.3 Heuristische Ansätze.....	31
3.3.1 Convivialidad y desigualdad.....	33
3.3.2 Conviviality in Motion	34
3.4 Fazit.....	36
4. Forschungsfeld	38
4.1 Kirche sein im frommen und säkularen Basel.....	38
4.2 Formale Mitgliedschaft vs. Zugehörigkeit.....	40
4.3 Mitenand	41
4.3.1 Einordnung.....	41
4.3.2 Gründungsphase: «charismatisch, ausländerfreundlich, ökumenisch»	44
4.3.3 Weiterer Meilenstein: das Sonntagszimmer	46
4.3.4 Strukturen, Leitung und Ressourcen.....	49
4.4 New Covenant Fellowship	54
4.4.1 Einordnung.....	54
4.4.2 Gründung der NCF	58

4.4.3 Strukturen, Leitung und Ressourcen.....	59
4.5 Fazit.....	62
5. prekär zusammen leben.....	63
5.1 mapping the field.....	63
5.1.1 Wahrnehmung von Prekarität im Spiegel der Sprache.....	66
5.1.2 Lesarten von Prekarität.....	68
5.2 Prekarität im Kontext des Forschungsfeldes	71
5.2.1 Dimensionen von prekären Lebensbedingungen	71
5.2.2 Prekarität und Migration	74
5.2.3 Motivation und Responsivität.....	81
5.2.4 Religiöse Deutung von Prekarität	83
5.2.5 Reflexion	90
6. Sprachliche Austauschdynamiken	92
6.1 Sprache als konviviale Praxis.....	92
6.1.1 Sprache als Witness	92
6.1.2 Bindungswirkung und Sprache	94
6.2 Narrative Praktiken in partizipativen Versammlungen.....	97
6.2.1 Autoethnografische Reflexion	97
6.2.2 Narrative Praktiken als Thema der Praktischen Theologie	98
6.2.3. Internarrative Praktiken als doing conviviality	103
6.2.4 Erster Zwischenhalt.....	120
6.3 Translationspraktiken in multilingualen Liturgien	121
6.3.1 Der multilinguale Gottesdienst als translanguaging space	125
6.3.2 Ethnografische Beschreibungen	131
6.3.3 Symbolische und funktionale multilinguale Praktiken im Gottesdienst	134
6.3.4 Multilingual inszeniertes Evangelium	149
6.3.5 Zweiter Zwischenhalt.....	149
6.4 Translinguale Analysen der Gemeindetheologien und der Verkündigung	150
6.4.1 Mitenand: Theologie, die lernt	153
6.4.2 NCF: Evangelisation und Übersetzung	164
6.4.3 Illich Revisited I: Reflexion zu Mission in prekären Kontexten	182
6.5 Zusammenfassung	185
7. Materiell-präsentische Austauschdynamiken	187
7.1 Gegenseitigkeit im Austauschprozess.....	187
7.1.1 Autoethnografische Reflexion	188
7.2 Das Paradigma der Gabe als «Scharnier» zwischen Konvivialität, Prekarität und Theologie ...	191

7.2.1 Austauschprozesse im Kontext von prekären Lebensbedingungen	191
7.2.2 Der Gabendiskurs und Konvivialität: gemeinsame Bezugspunkte.....	198
7.2.3 Gabendiskurs in der (Praktischen) Theologie: einige Schlaglichter	201
7.3 Formen des Gebens und Nehmens.....	204
7.3.1 Gabe als fröhlicher Tausch zwischen Mensch und Gott	204
7.3.2 Gabe als Präsenz: Zeit geben	218
7.3.3 Gabe als Bündnis.....	227
7.3.4 Gabe als Antwort: Nehmen als Teilnehmen	239
7.3.5. Partizipation als gebendes Nehmen	240
7.4 Die Ästhetik des Gebens	249
7.4.1 Diakonie und Liturgie: eine gefährliche Liaison?	249
7.4.2 Geben ohne Bitte?	251
7.4.3 Die Gabe im Symbol.....	256
7.4.4 Illich Revisited II: Reflexion zur Gabe in prekären Kontexten	265
7.5 Zusammenfassung	267
8. Zusammenfassung und Ausblick	269
8.1 Adressierung von prekären Kontexten	269
8.1.1 Forschungsgemeinden.....	269
8.1.2 Austauschdynamiken.....	271
8.2 Impuls für eine kontextuelle, prekariatssensible Ekklesiologie.....	273
8.2.1 Kirche als prekäres Gewebe.....	274
Literatur	287